

2015

SANSKRIT

[ Honours ]

PAPER – VII

Full Marks : 90

Time : 4 hours

Answer all questions

*The figures in the right hand margin indicate marks  
Candidates are required to give their answers in their  
own words as far as practicable*

*Illustrate the answers wherever necessary*

1. Answer any *one* of the following question : 12

নিম্নলিখিত যে কোন একটি প্রশ্নের উত্তর দাও :

(a) What is the division of विद्या given by Kautilya? Write a descriptive note on Ānvikṣiki and Daṇḍanīti.

কৌটিল্য প্রদত্ত বিদ্যার লক্ষণটি কি? বিদ্যাশুল্কির ভাগ উল্লেখ করে বিশেষতঃ 'আন্বীক্ষিকী' ও 'দণ্ডনীতি'র উপরে ব্যাখ্যামূলক টীকা লেখ।

(b) Discuss in detail, according to Kautilya, the principles of appointing an अमात्य.

কৌটিল্যের অনুসরণে অমাত্যনিয়োগের নীতিবিষয়ে সবিস্তার আলোচনা কর ।

2. Explain any *one* of the following verses : 7

নিম্নলিখিত যে কোন একটি শ্লোকের ব্যাখ্যা কর :

(a) प्रदीपः सर्वविद्यानामुपायः सर्वकर्मणाम् ।  
आश्रयः सर्वधर्माणां शश्वदान्वीक्षिकी मता ॥

(b) नास्य गुह्यं परे विद्युः छिद्रं विद्यात्परस्य च ।  
गूहेत्कूर्म इवाङ्गानि यत्स्याद् विवृतमात्मनः ॥

3. Translate any *one* of the following passages into Bengali or English : 5

নিম্নলিখিত যে কোন একটি গদ্যাংশের বাংলা কিংবা ইংরেজীতে অনুবাদ কর :

(a) सुविज्ञातप्रणीतो हि दण्डः प्रजा धर्मार्थकामैर्योजयति ।  
पुष्प्रणीतः कामक्रोधाभ्यामज्ञानाद् वानप्रस्थपरिव्राजकानि  
कोपयति, किमङ्ग पुनर्गृहस्थान् । अप्रणीतो हि  
मात्स्यन्यायमुद्भाषयति । बलीयानबलं हि ग्रसते दण्डधराभावे ।  
तेन गुप्तः प्रभवतीति ।

(b) गृहस्थस्य स्वकर्माजीवस्तुत्यैरसमानर्षिभिर्वैवा-  
ह्यमृतुगामित्वं देवपित्रतिथिमृत्येषु त्यागशोषभोजनं च ।  
ब्रह्मचारिणः स्वाध्यायोऽग्निकार्याभिषेकौ भैक्षव्रतत्वमाचार्यै  
प्राणान्तिकी वृत्तिस्तदभावे गुरुपुत्रे सन्नह्यचारिणि वा ।

4. Answer any *three* of the following short questions :

2 × 3

নিম্নলিখিত যে কোন *তিনটি* প্রশ্নের সংক্ষেপে উত্তর দাও :

(a) What is meant by 'স্বধর্ম'? What evils will follow if it is not followed?

'স্বধর্ম' কাকে বলে? স্বধর্মের অনুষ্ঠান না করলে কি অপকার হবে ?

(b) Which qualities according to Kautilya are to be possessed for being an ideal king?

কৌটিল্যের মতে কোন কোন গুণ থাকলে আদর্শ রাজা হওয়া যায় ?

(c) Name the different types of দূত.

দূতের প্রকারভেদের নাম লেখ ।

(d) How many Adhikaranas, Prakaranas and Chapters are there in Kautilya's অর্থশাস্ত্র ?

কৌটিল্যের অর্থশাস্ত্রে কয়টি অধিকরণ, কয়টি প্রকরণ  
ও কয়টি অধ্যায় আছে ?

(e) Write very brief notes on any *one* of the following :

নিম্নলিখিত যে কোন একটির সংক্ষিপ্ত টীকা লেখ :  
ইন্দ্রিয়জয়, মাতস্যন্যায়, উপধা ।

5. Answer any *one* of the following question : 12

নিম্নলিখিত যে কোন একটি প্রশ্নের উত্তর দাও :

(a) What is meant by the term স্ত্রীধন ? Write an essay on the ownership and right to property of স্ত্রীধন according to Yājñavalkya. 'স্ত্রীধন' বলতে কি বোঝ ? যাজ্ঞবল্ক্য অনুসারে স্ত্রীধনের অধিকার এবং উত্তরাধিকার সম্বন্ধে একটি প্রবন্ধ রচনা কর ।

(b) Why does a Boundary Dispute arise ? Elaborate the kinds and distinctive characteristics of Boundary Dispute mentioning its source.

'সীমাবিবাদ' সংঘটিত হয় কেন ? সীমাবিবাদের উৎস নির্ধারণ করে তার বিভাগ ও চারিত্রিক বৈশিষ্ট্য পর্যালোচনা কর ।

6. Explain any *one* of the following verses : 7

নিম্নলিখিত যে কোন একটি শ্লোকের ব্যাখ্যা কর :

(a) শ্রুতাধ্যয়নসম্পন্না: ধর্মজ্ঞা: সত্যবাদিন: ।  
রাজা সভাসদ: কার্যা রিপৌ মিত্রে চ যে সমা: ॥

(b) পিতরি প্রোষিতে প্রেতে ব্যসনাভিপ্লুতেঽপি বা ।  
পুত্রপৌত্রৈ: ঋণং দেয়ং নিহ্নবে সাক্ষি ভাবিতম্ ॥

7. Translate any *one* of the following verses into Bengali or English : 5

নিম্নলিখিত যে কোন একটি শ্লোকের বাংলা কিংবা ইংরেজীতে অনুবাদ কর :

(a) প্রত্যর্থিনোঽগ্রতো লেখ্যং যথাবেদিতমর্থিনা ।  
সমামাসতদঘর্হির্নামজাত্যাদিচিহ্নিতম্ ॥

(b) সন্দিগ্ধলেখ্যশুদ্ধি: স্যাৎস্বহস্তলিখিতাদিभि: ।  
যুক্তিপ্ৰাপ্তিক্রিয়া চিহ্নসম্বন্ধাগমহেতুभि: ॥

8. Answer any *three* of the following short questions : 2 × 3

নিম্নলিখিত যে কোন তিনটি প্রশ্নের সংক্ষেপে উত্তর দাও :

(a) Write the name of a famous commentator as well as its commentary on Yājñavalkya Saṁhitā.

যাজ্ঞবল্ক্য সংহিতার একজন বিখ্যাত টীকাকার এবং তাঁর টীকা গ্রন্থের নাম কর ।

(b) What is the meaning of ' মুক্তি ' ?

'ভুক্তি' শব্দের অর্থ কি ?

(c) Who are eligible for becoming witnesses ?

কারা সাক্ষী হবার যোগ্য ?

(d) Name the প্রমাণs admitted by যাজ্ঞবল্ক্য.

যাজ্ঞবল্ক্য স্বীকৃত প্রমাণগুলির নাম লেখ ।

(e) Write very brief notes on any one of the following :

নিম্নলিখিত যে কোন একটির সংক্ষিপ্ত টীকা লেখ :

(১) নিধি, (২) ব্যবহার, (৩) দণ্ডপারুষ্য ।

9. Answer any one of the following questions :

নিম্নলিখিত যে কোন একটি প্রশ্নের উত্তর দাও :

12

(a) Describe the policy of war followed in ancient India according to the 7th chapter of মনুসংহিতা.

মনুসংহিতার সপ্তম অধ্যায়ে আলোকিত প্রাচীন ভারতে প্রচলিত যুদ্ধনীতির বর্ণনা কর ।

(b) Discuss in detail the nature and duties of the king mentioning his divine origination.

রাজার ঐশ্বরিক উৎপত্তির বর্ণনা করে তাঁর প্রকৃতি ও কর্তব্য বিশদ আলোচনা কর ।

10. Explain any *one* of the following verses : 7

নিম্নলিখিত যে কোন একটি শ্লোকের ব্যাখ্যা কর :

(a) अद्यात्काकः पुरोडाशं श्वावलिह्याद्भविस्तथा ।  
स्वाम्यञ्च न स्यात्किञ्चित्प्रवर्तेताधरोत्तरम् ॥

(b) अराजके हि लोकेऽस्मन्सर्वतो विद्रुते भयात् ।  
रक्षार्थमस्य सर्वस्य राजानमसृजत्प्रभुः ॥

11. Translate any *one* of the following verses into Bengali or English : 5

নিম্নলিখিত যে কোন একটি শ্লোকের বাংলা কিংবা ইংরেজীতে অনুবাদ কর :

(a) तस्यार्थे सर्वभूतानां गोप्तारं धर्ममात्मजम् ।  
बहतेजोमयं दण्डमसृजत्पूर्वमीश्वरः ॥

(b) त्रैविद्येभ्यस्त्रयीं विद्याद्दण्डनीतिञ्च शाश्वतीम् ।  
आन्वीक्षिकीञ्चात्मविद्यां वार्तारम्भांश्च लोकतः ॥

12. Answer any *three* of the following short questions : 2 x 3

নিম্নলিখিত যে কোন *তিনটি* প্রশ্নের সংক্ষেপে উত্তর দাও :

- (a) What do you mean by the term 'ব্যসন' ?  
Which are the ক্রোধজব্যসনs ?  
'ব্যসন' বলতে কি বোঝ ? ক্রোধজ ব্যসনগুলি কি কি ?
- (b) How many ministers will be there in the Royal Council of Ministers according to Manu ?  
মনুর মতে রাজার মন্ত্রীসভায় কত জন মন্ত্রী থাকবেন ?
- (c) To whom Manu has referred by the word ब्राह्मणम्बुव ?  
'ব্রাহ্মণক্রম' পদে মনু কাকে বুঝিয়েছেন ?
- (d) Why does manu consider the king more harmful then the fair ?  
মনু কেন রাজাকে অগ্নির অপেক্ষায়ও ক্ষতিকারক বলেছেন ?
- (e) To whom the word 'सर्व' refers in the expression "सर्वतेजोमयो हि सः" ?  
'सर्वतेजोमयो हि सः' — এখানে 'সর্ব' পদে কাদের বোঝানো হয়েছে ?